

GROUPE DU PORTE-PAROLE
SPRECHERGRUPPE
GRUPPO DEL PORTAVOCE
BUREAU VAN DE WOORDVOERDER
SPOKESMAN'S GROUP

NOTE D'INFORMATION • INFORMATORISCHE AUFZEICHNUNG
NOTA D'INFORMAZIONE • TER DOCUMENTATIE • INFORMATION MEMO

Brussels, June 1970

Social Security of Migrant Workers

(After the Council meeting on social affairs on 25 May 1970)

On 11 January 1966 the Commission of the European Communities proposed to the Council a new regulation on the application of social security arrangements to persons in paid employment and their families moving within the Community. This proposal, on which the Economic and Social Committee and the European Parliament rendered favourable opinions on 25 January 1967 and 25 January 1968 respectively, was the subject of long negotiations in the Working Party on Social Affairs. The widely differing views which still existed between the Member States on a number of points were settled in substance by the Council of Ministers at its meeting of 24 November 1969. The Working Party on Social Affairs then continued its studies on the basis of the principles made clear by the Council and endeavoured to solve the numerous difficulties of a technical nature resulting from their implementation. On 25 May 1970 the Council of Ministers, deciding unanimously as laid down by Article 51 of the Treaty, ratified the agreement reached within the Permanent Representatives Committee by adopting the text of the regulation submitted to it by this instance, subject to some textual and linguistic changes made necessary by the complex nature of the subject matter.

Like Regulation No. 3 on the social security of migrant workers which it is destined to replace, this regulation aims at facilitating freedom of movement for workers by according them equal treatment with nationals of the country, by ensuring that their periods of insurance or employment are aggregated and that the benefits to which they are entitled in all countries within the Community are transferred.

Since their entry into force on 1 January 1959, Regulations Nos. 3 and 4 on the social security of migrant workers have been completed for certain categories of paid workers: notably for frontier and seasonal workers and seamen. Moreover, important improvements have been made by several amending regulations.

Simplifications and improvements, however, still seemed possible and necessary, and for this reason the Commission laid before the Council a proposal for the revision of these regulations.

The importance of the work being carried out in this field can be stressed by the following figures:

- (i) The number of beneficiaries has increased from about 1 400 000 in 1961 to over 2 million in 1967 (to paid workers still in employment - in all branches of the economy, from miners to farmers, labourers to executives - must be added retired persons and surviving dependants, those benefiting from medical aid to family members and 'holiday-makers' on a temporary stay in another Member State, and children in receipt of family allowances).
- (ii) the net sum of funds transferred from one country to another in implementation of the regulations - estimated at 140 million u.a. for the same year, an equivalent sum being paid directly on the territory of the Member States to beneficiaries residing there.

+

+ +

The principal improvements resulting from the Commission's proposals and the decisions taken by the Council of Ministers are the following:

- (1) The range of persons covered by the regulation has been enlarged. In addition to workers in paid employment, other persons covered by compulsory insurance under a system of social security for paid workers, which is the case for certain categories of independent workers in several Member States, will be included.

Further, no residence clause is opposable to continued voluntary or optional insurance.

- (2) The conditions for granting medical aid to pensioners residing in a Member State where there is no institution debited with their pension have been made more flexible.
- (3) A more favourable system of calculating disability, old-age and dependants' pensions has been chosen. A worker who has been subject to the legislation of several Member States will receive a pension comprising:

- (i) the benefit or benefits to which he is entitled by virtue of the internal legislation alone of the Member State or States in which he has been employed;
- (ii) a pension or pension components corresponding to the insured periods spent in the State or States in which he is only entitled to a benefit when the periods accomplished under the laws of another State are aggregated.

However, the total benefit may not exceed that to which he would have been entitled if he had spent all his career in the Member State in which he had been employed whose legislation is most favourable to him.

It should be noted that Italian workers entitled to a pension at 60 by virtue of the legislation of one country alone, will be able to benefit from this pension while they continue to work in another country.

Finally, workers who have been subject successively to the legislation of at least two Member States and of one or more non-member countries linked by a multilateral social security convention, will receive a pension from the Member States, based on the provisions of the regulation, if this is seen to be more advantageous than the pension which they should normally have received from these same States in implementation of the said convention.

- (4) The restrictions on transferring certain pensions abroad in the case of residence on the territory of a Member State other than that in which the institution debited is situated are removed.
- (5) The restrictions in force at present on granting unemployment allowances in France and Luxembourg are abolished and the new regulation will replace the bilateral conventions which had been kept in force. Further, migrant workers will benefit from conventional unemployment insurance which covers industrial and business workers in France and is not included in the scope of the present regulation.
In order to make it easier to find a job in the various Member States, unemployed will henceforth be able to benefit from the transfer - for three months - of unemployment allowances granted under the legislation of the country of their last employment.
- (6) The transfer of family allowances from the country of employment for children residing in the country of origin will be complete, with the ceiling of total allowances in the country of residence being abolished. However, because French family allowances are designed to maintain the birth-rate, the families of workers employed in France will receive from that country the allowances of the country in which they reside. It is planned that before 1 January 1973 the Council will re-examine - on a Commission proposal - all the problems involved in transfer of family

allowances, in order to seek a uniform solution for all the Member States.

Further, the conditions for granting benefits to the children of pensioners or to orphans have been simplified and made more flexible.

- (7) Fresh provisions have been drawn up to accelerate payments of occupational diseases benefits in cases of silicosis.
- (8) Whereas, at present, only frontier workers can benefit from the stipulation that an accident on the way to or from work on the territory of a Member State other than that in which the worker is insured is considered as having taken place in the country in which the competent insurance institution for industrial accidents is situated, the new regulation extends the benefits of this provision to all workers.
- (9) Finally, the Council - on a Commission proposal - acceded to a request by management and labour endorsed by the Economic and Social Committee and the European Parliament, to be associated with the works of the Administrative Committee for the Social Security of Migrant Workers in the Commission of the European Communities. The Committee, which has held 108 meetings since 1958, is made up of high civil servants responsible for social security in the Member States and it deals with the measures for applying the regulations at Community level. One of its main tasks in the near future will be to take the necessary measures for the practical implementation of the revised regulations.

Henceforth, alongside the Administrative Committee there will be a Tripartite Advisory Committee, made up of an equal number of representatives of Governments, trade unions and employers' organizations. The Advisory Committee will be empowered at the request of the Commission of the European Communities or of the Administrative Committee, or on its own initiative, to draw up opinions for the Administrative Committee on the problems of applying regulations or proposals on their possible revision.

+

+ +

The regulation just adopted will replace Regulation No. 3 at present in force and also those regulations completing or amending it. It nevertheless lays down that persons with more advantageous rights under either Regulation No. 3 or the provisions of bilateral conventions kept in force, shall retain

such rights. Inversely, persons who, by virtue of the new system adopted, could obtain a higher pension than the one granted under the present regulation, will be entitled to submit a request for revision of their pension, as soon as the new regulation enters into force.

The effective date will be the first day of the seventh month following publication of the implementing regulation, the initial plan of which is at present being adapted by the Commission departments to the Council's decisions and examined by the Administrative Committee before being proposed to the Council by the Commission.

PP/500/70-E

GROUPE DU PORTE-PAROLE
SPRECHERGRUPPE
GRUPPO DEL PORTAVOCE
BUREAU VAN DE WOORDVOERDER
SPOKESMAN'S GROUP

NOTE D'INFORMATION • INFORMATISCHE AUFZEICHNUNG
NOTA D'INFORMAZIONE • TER DOCUMENTATIE • INFORMATION MEMO
Bruxelles, juin 1970

Sécurité sociale des travailleurs migrants

(après le Conseil social du 25 mai 1970)

Le 11 janvier 1966, la Commission des Communautés européennes avait proposé au Conseil un nouveau règlement relatif à l'application des régimes de sécurité sociale aux travailleurs salariés et à leur famille qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté. Cette proposition, sur laquelle le Comité économique et social et le Parlement européen ont émis un avis favorable respectivement les 25 janvier 1967 et 25 janvier 1968, a fait l'objet de longues négociations au sein du groupe des questions sociales du Conseil. Les profondes divergences de vues entre les Etats membres qui subsistaient encore sur un certain nombre de points ont été tranchées au fond par le Conseil de Ministres lors de sa réunion du 24 novembre 1969. Le groupe des questions sociales a repris alors ses travaux sur la base des principes dégagés par le Conseil et s'est attaché à résoudre les nombreuses difficultés d'ordre technique résultant de leur mise en oeuvre. Le 25 mai 1970, le Conseil statuant à l'unanimité requise par l'article 51 du Traité, a entériné l'accord intervenu au sein du Comité des Représentants Permanents en adoptant le texte de règlement qui lui a été soumis par cette instance, sous réserve d'un remaniement rédactionnel et linguistique rendu nécessaire par la complexité de la matière.

Comme le règlement n° 3 sur la sécurité sociale des travailleurs migrants auquel il est appelé à se substituer, ce règlement vise à faciliter la libre circulation des travailleurs en leur assurant l'égalité de traitement avec les travailleurs nationaux, la totalisation de leurs périodes d'assurance ou d'emploi et le transfert des prestations auxquelles ils ont droit dans tous les pays de la Communauté.

Depuis leur entrée en vigueur le 1er janvier 1959, les règlements n°s 3 et 4 sur la sécurité sociale des travailleurs migrants ont été complétés pour certaines catégories de travailleurs salariés : c'est le cas notamment des travailleurs frontaliers et saisonniers et des gens de mer. D'autre part, d'importantes améliorations leur ont été apportées par plusieurs règlements modificatifs.

Des simplifications et des améliorations sont apparues cependant encore possibles et nécessaires et c'est pourquoi la Commission a présenté au Conseil une proposition de révision de ces règlements.

L'importance des travaux en cours dans ce domaine peut être soulignée par les chiffres suivants :

- d'une part, le nombre des bénéficiaires est passé d'environ 1.400.000 en 1961 à plus de deux millions en 1967 (aux salariés en activités - de toutes les branches de l'économie, des mineurs aux agriculteurs et des manoeuvres aux cadres - il faut ajouter en effet les pensionnés et les survivants, les bénéficiaires de soins de santé (membres de la famille et "vacanciers" en séjour temporaire dans un autre Etat membre) et les enfants bénéficiaires d'allocations familiales).
- d'autre part, le montant des fonds transférés d'un pays à l'autre en application des règlements et évalué pour la même année à 140 millions d'uc. , une somme équivalente étant payée directement sur le territoire des Etats membres aux bénéficiaires qui y résident.

x
x x

Les principales améliorations qui résultent des propositions de la Commission et des décisions prises par le Conseil de Ministres sont les suivantes :

- 1) Le champ d'application personnel du règlement a été élargi. Outre les travailleurs salariés, seront couverts les autres personnes assurées à titre obligatoire dans le cadre d'un régime de sécurité sociale s'appliquant aux salariés, ce qui est le cas de certaines catégories de travailleurs indépendants dans plusieurs Etats membres.

Par ailleurs, aucune clause de résidence ne peut plus être opposée pour l'admission à l'assurance volontaire ou facultative continuée.

- 2) Les conditions d'octroi des soins de santé aux pensionnés qui résident dans un Etat membre où ne se trouve aucune institution débitrice de leur pension sont assouplies.
- 3) Un système plus favorable de calcul des pensions d'invalidité, vieillesse et de survivants a été retenu. Le travailleur qui a été soumis à la législation de plusieurs Etats membres, recevra un montant de pension comprenant :
 - la prestation ou les prestations auxquelles il a droit en vertu de la seule législation interne du ou des Etats où il a été occupé;
 - une ou des fractions de pension correspondant à la durée des périodes d'assurance accomplies dans le ou les Etats dans lesquels son droit à prestation n'est ouvert qu'en totalisant les périodes accomplies sous la législation d'un autre Etat.

Toutefois ce montant de prestation ne saurait excéder celui auquel il aurait eu droit s'il avait accompli toute sa carrière dans celui des Etats où il a été occupé et dont la législation est la plus favorable pour l'intéressé.

Il convient de noter que les travailleurs italiens qui ont droit à une pension à 60 ans en vertu de la seule législation d'un pays, pourront bénéficier de cette pension tout en continuant à travailler dans un autre pays.

Enfin, les travailleurs qui auront été soumis successivement à la législation d'au moins deux Etats membres et à celle d'un ou plusieurs Etats tiers liés entre-eux par une convention multilatérale de sécurité sociale, recevront des Etats membres une pension calculée selon les dispositions du règlement s'il s'avérait qu'elle est plus avantageuse que celle qu'ils auraient dû recevoir de ces mêmes Etats en application de cette convention.

- 4) Les restrictions à l'exportation de certaines pensions en cas de résidence sur le territoire d'un Etat membre autre que l'Etat où se trouve l'institution débitrice sont levées.
- 5) Les limitations actuellement en vigueur pour l'octroi des prestations de chômage en France et au Luxembourg sont supprimées et le nouveau règlement se substituera aux conventions bilatérales qui avaient été maintenues en vigueur. En outre, les travailleurs migrants bénéficieront de l'assurance chômage conventionnelle qui couvre les travailleurs de l'industrie et du commerce en France et qui n'est pas comprise dans le champ d'application du règlement actuel.

Afin de faciliter la recherche d'un emploi dans les différents Etats membres, les chômeurs pourront désormais bénéficier de l'exportation pendant trois mois des prestations de chômage prévues par la législation du pays de leur dernier emploi.

- 6) L'exportation des prestations familiales du pays d'emploi pour les enfants résidant dans le pays d'origine sera intégrale, le plafond du montant des allocations du pays de résidence étant supprimé. Toutefois, en raison du caractère démographique des prestations familiales françaises, les familles des travailleurs occupés en France recevront, à la charge de ce pays, les allocations familiales du pays où elles résident. Il est prévu que le Conseil réexaminera sur proposition de la Commission avant le 1er janvier 1973 l'ensemble des problèmes posés par l'exportation des prestations familiales, pour rechercher une solution uniforme pour tous les Etats membres.

Par ailleurs, les conditions d'octroi des prestations pour enfants de titulaires de rentes ou de pensions ou pour orphelins ont été simplifiées et assouplies.

- 7) De nouvelles dispositions ont été arrêtées pour accélérer la liquidation de dossiers de maladies professionnelles en cas de silicose.
- 8) Alors qu'à l'heure actuelle, seuls les travailleurs frontaliers peuvent bénéficier de la disposition stipulant qu'un accident de trajet survenu sur le territoire d'un Etat membre autre que celui où le travailleur est assuré est considéré comme étant survenu dans le pays où se trouve l'institution d'assurance compétente pour les accidents de travail, le nouveau règlement étend le bénéfice de cette disposition à l'ensemble des travailleurs.

- 9) Enfin, le Conseil sur proposition de la Commission a fait droit à la demande des partenaires sociaux, qui avait reçu un avis favorable du Comité économique et social et du Parlement européen, d'être associés aux travaux de la commission administrative pour la sécurité sociale des travailleurs migrants auprès de la Commission des Communautés européennes. Celle-ci qui a tenu 108 réunions depuis décembre 1958 est composée des hauts fonctionnaires responsables de la sécurité sociale dans les Etats membres et elle est chargée des mesures d'application des règlements sur le plan communautaire. L'une de ses principales tâches à accomplir à ce titre dans un proche avenir sera de prendre les mesures nécessaires à la mise en oeuvre pratique des règlements révisés.

Désormais, il y aura à côté de la commission administrative, un Comité consultatif tripartite où siégeront en nombre égal, les représentants des gouvernements, ceux des syndicats de travailleurs et ceux des organisations patronales. Le comité consultatif sera habilité, de sa propre initiative, à la demande de la Commission des Communautés européennes, ou à celle de la commission administrative, de formuler à l'intention de cette dernière des avis sur les problèmes d'application des règlements ou des propositions sur leur révision éventuelle.

x

x x

Le règlement qui vient d'être adopté se substituera au règlement n° 3 actuellement en vigueur ainsi qu'aux règlements qui l'ont complété ou modifié. Il prévoit néanmoins que les personnes bénéficiant, soit au titre du règlement n° 3, soit au titre des dispositions des conventions bilatérales maintenues en vigueur de droits plus avantageux, conserveront le bénéfice de ces droits acquis. Inversement, les personnes qui, en raison du nouveau système adopté, pourraient bénéficier d'une pension plus avantageuse que celle qui leur est octroyée au titre du règlement actuel, auront la faculté d'introduire une demande de révision de leur pension, dès l'entrée en vigueur du nouveau règlement.

Celle-ci interviendra le premier jour du septième mois suivant la publication du règlement d'application dont le projet initial est présentement adapté par les services de la Commission aux décisions prises par le Conseil et examiné par la commission administrative avant d'être proposé au Conseil par la Commission.